

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St./ 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Clothing and Textiles Division / Division des vêtements  
et des textiles  
11 Laurier St./ 11, rue Laurier  
6B1, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> PLAQUES BALISTIQUES	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8486-129671/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8486-129671	<b>Date</b> 2012-05-28
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PR-707-60467	
<b>File No. - N° de dossier</b> pr707.W8486-129671	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-07-31</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Elder, Sylvie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pr707
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3830 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5454
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> See herein	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**Cette modification #02 à la sollicitation change la date de fermeture, corrige la grille d'analyse aux pages 11 et 12 de la demande de proposition et réponds aux questions de soumissionnaire possible.**

### 1. Change la date de fermeture

Enlève : Juillet 13, 2012

Insère : Juillet 31, 2012

### 2. Mets à jour la grille d'analyse a la Partie 4, paragraphe 1.1.2 de la demande de proposition.

Pour la section de proposition de soutien après l'exécution du contrat et la section calibre de production et plaques d'entraînements, la grille doit lire:

**PROPOSITION DE SOUTIEN MX \_\_\_\_\_ 10      Annexe F 3.1.3**  
**APRES L'EXECUTION DU**  
**CONTRAT**

Description du degré de soutien offert (soutien pour les produits , soutien technique, amélioration des produits)	<u>Max 5 points</u>	Les points suivant seront donnés pour chacun des critères décrits dans votre soumission.  - support de base du produit = 2 - Essais en laboratoire = 1 -Support technique et d'ingénierie = 3
Spécifie le nombre d'année de la période de soutien qui serait offert subséquent a l'exécution du contrat et les conditions qui s'appliqueraient.	<u>Mx 5 points</u>	<2 ans = 1 3-5 ans = 3 6-10ans = 5

**CALIBRE DE PRODUCTION      MX \_\_\_\_\_ 10      Annexe F 3.2**  
**ET PLAQUES D'ENTRAINEM**  
**ENT**

Fournir une proposition écrite qui décrit les calibres de production de contrôle qui seraient produits afin de vérifier les dimensions critiques des PPB (Annexe C section 4.5.1.1) pendant la production.	<u>Points donnes bases sur le montant de détail donne aux évaluateurs</u>	- illustration détaillé des contrôles = 5 - couverture limitée des sujets = 3
Fournir une proposition écrite qui décrit les matériaux utilisés et la construction de la plaque d'entraînement.	<u>Points donnes bases sur le montant de détail donne aux évaluateurs</u>	-description de la construction de la plaque d'entraînement = 5 - couverture limitée des sujets = 3

### 3. Répondre aux questions de soumissionnaire potentiels.

#### Q1. Est ce que les échantillons de la phase I incluent 20 ensembles de plaques arrières et plaques avants ou seulement 20 plaques ?

**R1.** Canada utilise la même plaque à l'avant et à l'arrière. Le besoin est pour 20 plaques et non 20 ensemble; il faut envoyer seulement des plaques de géométrie identique pour l'avant et l'arrière pour l'évaluation de la soumission. Si vous n'offrez pas la géométrie Canadienne lire l'Annexe F. Toutes les plaques pour la Phase 1 et 2 doivent être du même lot de production et doivent être de la même géométrie pour conduire l'analyse de métrologie.

#### Q2. Est ce que les échantillons de la phase II incluent 25 ensemble de plaques arrière et plaques avants ou seulement 25 plaques ?

**R2.** Même réponse que pour question 1- plaques et non ensembles.

#### Q3. Dans l'Annexe C section 6.1.1 il y a un tableau intitulé "Système de classement des PPB" (Tableau 6.1) . Ce tableau inclus 2 types de plaques SC et SM. Est ce que cette sollicitation réfère seulement au type SC?

**R3.** Cette sollicitation est seulement pour plaques opérationnelle de type SC. Lire l'Annexe B Énoncé de travail , section 1.1, 1.2, et 3.2.

#### Q4. L'annexe C tableau 3.1 mentionne que l'information sur les projectiles sur mesure et classifié serait publié sous plis séparé. Est ce que l'information sera envoyé séparément?

**R4.** Projectiles sur mesure et classifiés s'appliquent seulement au plaques SM de type opérationnel, cette soumission est pour des plaques SC.

#### Q5. Pouvez-vous clarifier les projectiles requis?

##### Tableau 3.1 spécifique

Nom de l'essai Appendice 1	DESCRIPTION DU PROJECTILE	TYPE SC NIVEAU BR3	TYPE SM NIVEAU BR4
(1 )limite balistique MV50	7.62 mm, balle perforante, AP P80 7.62 mm, balle perforante, AP M993	≥850 m/s S.O.	(voir 2a ci-dessous) ≥900 m/s
(2a) Vo d'épreuve	7,62 mm, balle perforante, AP P80	S.O	≥900 m/s
(2a) Vo d'épreuve	7,62 mm ,balle ordinaire, C21	≥875 m/s	≥900 m/s
(2b) Vo d'épreuve	5,56 mm, balle ordinaire, C77	≥975 m/s	)≥1000 m/s
-6	Sur mesure et classifié	S.O.	Publié sous pli séparé

Tableau 11.1 montre tous les projectiles du tableau 3.1 plus 7.62X51 mm APM993, cependant ceci est listé ci-dessus sous plaque SM.

Est ce que ce sont les seuls projectiles requis?

7.62 mm AP P80

7.62 mm balle C21

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8486-129671/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8486-129671

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

pr707W8486-129671

Buyer ID - Id de l'acheteur

pr707

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

5.56mm balle C77

**R5.** 7.62 mm AP P80, 7.62 mm balle C21, 5.56 mm balle C77 sont les seuls projectiles requis.

**Toutes les autres modalités demeurent les mêmes.**